

## Előszó



Köszöntjük a SEEMIG hírlevél olvasói között. Az első számot még további négy kiadás fogja követni a projekt életútja során. Ebben a számban a projekt-menedzsmentet ellátó szervezet, a KSH munkatársai nyújtanak egy rövid áttekintést magáról a SEEMIG-ről és annak legfontosabb tevékenységeiről. Olvashatnak továbbá arról, hogy milyen különböző, és mégis egymást kiegészítő szerepe

## A projekt bemutatása

A SEEMIG célja, hogy megbízható adatokat szolgáltatson a délkelet-európai migrációs, munkaerő-piaci és demográfiai folyamatokról. A projekt abból a felismerésből született, hogy a migrációs, humán tőkét és munkaerő-piacot érintő folyamatok összefüggéseinek vizsgálata megköveteli a meglévő adatbázisok nagymértékű fejlesztését, az adatok minőségének javítását. Ezért a projekt legfőbb célkitűzése, hogy a migrációs folyamatokkal kapcsolatos meglévő adatokat összegyűjtse, és javítsa az adatgyűjtés módjait annak érdekében, hogy a politikai döntéshozók számára már jobb minőségű adatokon nyugvó stratégiai ajánlásokat fogalmazzon meg. A 21. században egyre nagyobb jelentőséggel bíró folyamat a migráció. Ez önmagában nem újdonság, de a közvélemény talán kevésbé van tudatában, hogy még hány folyamattal van komplex kapcsolatban a nemzetközi vándorlás. A termékenység csökkenése vagy alacsony szintje a legtöbb európai országban a bevándorlásra fordítja a figyelmet, míg hosszú távon arra számíthatunk, hogy a születésszámok országok közötti különbségeinek csökkenése megszünteti a migrációs nyomást azokban az országokban, amelyek hagyományosan kibocsátó országnak számítanak. A migráció ugyanakkor szintén hatással lehet azokra a folyamatokra és problémákra, amelyekkel a munkaerő-piaci változások kapcsán (munkahelyek elvesztése, hosszú távú munkanélküliség és az ebből fakadó problémák), vagy a gazdaság strukturális váltoásaival kapcsolatban tapasztalunk. Az a fajta negatív attitűd, amellyel a legtöbb európai társadalom viseltet a migránsokkal szemben, két-

van a számos SEEMIG partner közül kettőnek: a Bécsi Egyetem, valamint Sepsiszentgyörgy Önkormányzata mutatkozik be. A magyarországi elvándorlási trendeket bemutató néhány adat mellett megismerkedhetnek egy 2013. elején induló kutatással, amely teljesen újszerű módszerekkel fog adatot gyűjteni a hazánkból elvándoroltakról.

*Népszégtudományi Kutatóintézet*

ségtelenül a változó társadalmi környezetben zajló éles társadalmi versengés számlájára írható. Délkelet-Európa különösen érdekes ebből a szempontból. Nem pusztán azért, mert problémákkal terhelt régióknak számít, hanem mert különböző migrációs trendeket tudhat magáénak az elmúlt 60 évből, és ezek a fejlődési trendek eltérő következményeket vonnak maguk után (lásd a Data szekciót az angol nyelvű hírlevél első számában). Migráció és gazdasági prosperitás szempontjából vannak országok, amelyek gazdasági mutatóik alapján mindig a világ átlag felett helyezkedtek el, és az általános európai tendenciát követve kibocsátó országokból váltak befogadó országokká. Ilyen többek között Olaszország, Magyarország és Ausztria. Moldova és Ukrajna éppen az ellenkező tendenciát követték és gazdasági helyzetük relatív romlásával párhuzamosan váltak kibocsátó országokká. Miért tapasztaljuk ezeket a különbségeket? Miért van az, hogy egyre több volt szocialista délkelet-európai ország támaszkodik az elvándorlók által hazaküldött pénzüsszegekre? Milyen regionális, nemzeti szintű és helyi következményei vannak a fenti folyamatoknak? Hogyan tudjuk követni és mérni ezeket a trendeket, hogyan lehet a tudományos kutatások alapján befolyásolni a folyamatokat? Komoly kérdések, amelyekre a SEEMIG válaszokat keres annak érdekében, hogy a politikai döntéshozók a leginkább érintett társadalmi csoportokat segítő lépéseket tehesék meg.

*Melegh Attila, projektvezető  
Soltész Béla, projektvezető-helyettes*



## Tartalom

PROJEKT-TEVÉKENYSÉGEK	2
AKTUÁLIS	2
ADATOK	3
KUTATÁS	4
ÖNKORMÁNYZATOK	5
MIGRÁCIÓS HÍREK	6



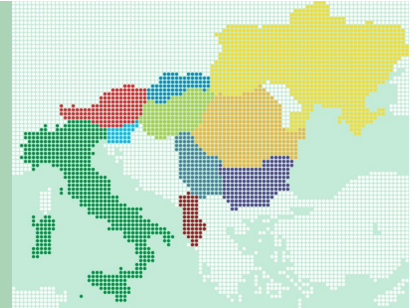
A PROJEKTBEN  
RÉSZTVEVŐ 10  
ORSZÁG 27  
PARTNERÉNEK  
MUNKÁJÁT  
ÖSSZEFOGÓ  
SZERVEZET A  
KÖZPONTI  
STATISZTIKAI  
HIVATAL.

## A projekt főbb tevékenységei



A Központi Statisztikai Hivatal látja el a projekt menedzsment feladatait. Bár a projekt egyes résztevékenységeiért egy-egy partnerszervezet felelős, az egymásra épülő munkafolyamatok sikeres megvalósításához a 27 partner folyamatos koordinációja szükséges. Melegh Attila projektvezető az összes szakmai folyamatot áttekinti. Munkatársai, Simonfalvi Ildikó és Soltész Béla segítik a partnerekkel való kapcsolattartásban.

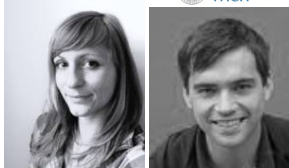
- A hosszú távú migrációs, demográfiai, munkaerő-piaci és humán tőke folyamatok elemzését és mérését megalapozó fogalmi háttér kialakítása.
- Történeti ország-profilok megalkotása, amelyek segítségével áttekinthetjük az eddigi tendenciákat, kitapintgatjuk a folyamatok mögött meghúzódó mechanizmusokat, valamint megvizsgálhatjuk, hogy milyen folyamatokra számíthatunk a jövőben.
- A meglévő adatbázisok áttekintése után egy koherensebb, határokon átívelő migrációs és migrációs folyamatokkal kapcsolatos délkelet-európai adatbázis létrehozása.
- Az elvándorlásra vonatkozó új típusú adatok gyűjtése Magyarországon és Szerbiában, innovatív kutatási módszerek segítségével.
- Népeség-előrejelzések áttekintése, és Magyarországon valamint Szlovákiában új előrejelzések elvégzése, amelyek bemutatják, hogy a migrációs folyamatok milyen hatással lesznek Délkelet-Európa társadalmaira.
- Előrejelzési technikák (ún. foresight exercise) segítségével helyi, regionális és nemzeti szintű stratégiák kidolgozásának elősegítése.
- Helyi, regionális és nemzeti szintű közigazgatási szereplők és politikai döntéshozók segítése a migrációs folyamatok kezelését célzó stratégiák kialakításában, valamint a hatékony adatgyűjtésben.



## Most zajló feladatok a SEEMIG-ben



universität  
wien



A Bécsi Egyetem munkatársai.

A BÉCSI EGYETEM A  
KÖZÖS ELMÉLETI  
HÁTTÉR  
KIDOLGOZÁSÁT  
VÁLLALTA.

A Bécsi Egyetem Földrajz és Vidékfejlesztés Tanszéke a vezetője a közös elméleti háttér kidolgozását célzó projekt részének. Az elméleti háttér segítségével jobban megérthetjük a migrációs, munkaerő-piaci és humán tőke folyamatokat általában, de különösen a SEE régióban (South-East Europe, Délkelet-Európa). Az egyetem munkatársai jelenleg egy olyan tanulmány összeállításán dolgoznak, amely meghatározza azokat a fontosabb definíciókat és kategorizálásokat, amelyek a projekt további tevékenységeinek elméleti háttérét adják. A tanulmány azokat a különböző elméleteket is összegezni fogja, amelyek segítségével a migrációs, munkaerő-piaci, valamint a humán tőke folyamatok közötti összefüggések értelmezési keretet kaphatnak, valamint lehetőség nyílik olyan migrációs hatások, mint például a

fejlesztés és a hazautalások makro-szintű elemzése. Szintén folyamatban van egy olyan dokumentum összeállítása, amely a fenti folyamatok elemzéséhez szükséges, és rendelkezésre álló adatok hiányosságait tárja fel, meghatározva a fontosabb indikátorokat, valamint azt is, hogy mely területeken van szükség az adatgyűjtés fejlesztésére. Mindkét tanulmány várhatóan 2013. első felében készül el. 2012. év végén kezdődik a migrációs folyamatok projekt-szintű dinamikus történeti elemzése. Ennek eredménye 2013. év végén egy olyan tanulmány lesz, amely nyolc ország migrációs, humán tőke és munkaerő-piaci folyamatait elemzi történeti szempontból, majd a közelmúlt folyamatait áttekintve összegzést ad a különböző délkelet-európai országok vonatkozó politikai intézkedéseiről és jövőbeni kilátásairól.

A Bécsi Egyetem Földrajz és Vidékfejlesztési Tanszéke (Professur für Angewandte Geographie, Raumforschung und Raumordnung) interdiszciplináris kutatásokat végez. Az alkalmazott földrajz, területfejlesztés és kutatás munkacsoport főbb kutatási témái az alábbi területekre terjednek ki: területfejlesztés és kutatás, városkutatás, gazdaságföldrajz és demográfia, migráció és integráció. Területi szempontból a kutatások főleg a nemzeti és az európai kontextusra fókuszálnak, különös tekintettel a közép- és a délkelet-európai régióra. Az egyetem SEEMIG csapata jelenleg négy fővel működik: Professzor Heinz Fassmann, Kathrin Gruber, Alois Hummer és Elisabeth Musil részvételével.

<http://raumforschung.univie.ac.at>

## Elvándorlás Magyarországról - növekvő tendencia?

A több mint három évtizede tartó magyarországi népességszökkenés fő összetevője hosszú ideig a természetes fogyás volt, azaz a születések és a halálozások negatív egyenlege. Az utóbbi években azonban az elvándorlás is egyre nagyobb mértékben járult hozzá a népességszám csökkenéséhez. Az elvándorlók fiatal korösszetételét figyelembe véve ez hosszú távon számos egyéb – munkaerőpiaci, társadalom- és egészség-biztosítási – következménnyel jár.

Megbízható hazai adatokkal az elvándorlásról nem rendelkezünk, a kivándorló magyar állampolgárok tényleges száma leginkább a célországok tükörstatisztikái alapján becsülhető. Ezek alapján a különböző európai országokba érkező és ott bevándorlóként regisztrált magyar állampolgárok összlétszáma a 2004-es EU-csatlakozás után kis mértékben, majd az utóbbi években egyre jobban nőtt (lásd a táblázat adatait). Különösen nagy volt a növekedés a két fő célország, Németország és Ausztria esetében. Németországban 2007 óta minden évben több mint 20 ezer magyar állampolgárságú bevándorlót regisztráltak, 2010-ben számuk megközelítette a 30 ezer főt, majd 2011-ben a 40 ezer főt is meghaladta. Ausztriában az újonnan regisztrált magyar állampolgárságú bevándorlók száma tavaly másfélszerese volt az egy évvel korábbinak. A 2004-es uniós csatlakozást követően a munkaerőpiaci korlátozások fokozatos megszüntetésével más országokba is – Spanyolországba, Olaszországba, Hollandiába, Svédországba – a korábbinál nagyobb számban érkeztek magyar bevándorlók. A táblázat adatai csak a fogadó országokban huzamosabb ideig tartózkodni szándékozó, hivatalosan bejelentett személyeket tartalmazzák, nem jelenik meg bennük mindenki, aki az elmúlt években hosszabb-rövidebb időre elhagyta Magyarországot, mint ahogyan azok sem, akik magyarországi lakóhelyükről ingázva külföldön dolgoznak. A magyar állampolgárok számá-

ra 2004-től a munkavállalási célú migráció két új célországává a munkaerőpiacát azonnal megnyitó Egyesült Királyság és Írország vált. Bár a magyarok jóval kisebb arányban jelentek meg mindkét ország munkaügyi statisztikáiban, mint a többi csatlakozó ország állampolgárai, 2004 és 2010 között összesen mintegy 77 ezer magyar munkavállalót regisztráltak e két szigetországban.

Az elvándorlás mellett visszavándorlás is van: a tükörstatisztikákban jelentős számú „kivándorló magyar állampolgár” is szerepel (igaz, esetükben nem tudjuk, milyen arányú hazatérésről, vagy esetleg harmadik országba való továbbvándorlásról van szó). Ennek ellenére a főbb célországokban tartózkodó magyar állampolgárok száma az utóbbi években folyamatosan nőtt. Németországban 2010-ben 65 ezer, 2011-ben pedig több mint 73 ezer magyar állampolgár tartózkodott az év eleji adatok szerint, majd 2011 végére számuk már megközelítette a 83 ezer főt. Szintén jelentős számú magyar állampolgár élt 2011-ben az Egyesült Királyságban (47 ezer fő – az *Annual Population Survey* alapján becsült adat), valamint Ausztriában is (közel 31 ezer fő). Ugyanakkor Ausztriában a regisztrált magyar munkavállalók száma is meredeken növekedett az utóbbi években: míg 2010-ben éves átlagban 26 ezer fő volt, 2011-ben megközelítette a 35 ezer főt, majd a 2011. május 1-jei munkaerőpiaci nyitás következtében 2012 első felében már a 40 ezer főt, júliustól pedig az 50 ezer főt is meghaladta. Összesítve a különböző célországokban tartózkodó magyar állampolgárok számát (adathiány esetén korábbi évek adataival kiegészítve) elmondható, hogy 2011-ben csak Európán belül több mint 200 ezer – hivatalosan bejelentett – magyar állampolgár élt külföldön.



Gödri Irén szociológus  
a Népeségtudományi Kutatóintézet  
tudományos főmunkatársa

A szerző a SEEMIG projektben szakértő. Kutatási területei: nemzetközi migráció, bevándorlók integrációja, kapcsolathálók, migrációs potenciál, bevándorlókkal szembeni attitűdök.

További részletek a nemzetközi migrációról a *Demográfiai Portré* 2012-ben olvashatók. A kiadvány az NKI honlapján igényelhető.

[www.demografia.hu](http://www.demografia.hu)

A MAGYARORSZÁGRÓL  
KIVÁNDORLÓK SZÁMÁT  
LEGINKÁBB A  
TÜKÖRSTATISZTIKÁKBÓL  
TUDJUK, VAGYIS A MÁS  
EURÓPAI ORSZÁGOKBAN  
BEVÁNDORLÓKÉNT  
REGISZTRÁLT MAGYAR  
ÁLLAMPOLGÁROK SZÁMA  
ALAPJÁN.

Gödri Irén

Népeségtudományi Kutató Intézet

A főbb európai célországokba bevándorló magyar állampolgárok száma, 2003–2011

Célország	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Németország	14 252	17 411	18 574	18 654	22 175	25 151	25 258	29 220	41 134
Ausztria	2 844	3 156	3 424	3 567	4 492	5 195	5 578	6 506	9 638
Spanyolország	345	597	759	1 270	2 051	1 392	1 013	915	–
Hollandia	379	565	594	571	975	1 721	1 927	–	–
Olaszország	677	602	545	613	1 409	1 144	1 054	921	–
Svédország	159	228	269	462	776	1 018	893	770	–

Forrás: Eurostat adatbázis 2012; Németország 2010–2011: Német Statisztikai Hivatal; Ausztria 2009–2011: Osztrák Statisztikai Hivatal; –: nincs adat.



## Az elvándorlók, és amit nem tudunk róluk

A nemzetközi vándorlásról szóló statisztikák általában is sok (definíciós, összehasonlíthatósági) kérdést vetnek fel, ám az elvándorlás mérése különösen problematikus terület. A kibocsátó ország hivatalai adminisztratív úton általában nem jutnak információhoz az elvándorlókról: azok, akik valamilyen oknál fogva külföldre költöznek, nem motiváltak arra, hogy a hatóságoknál bejelentésüket. A legmegbízhatóbb adatok a befogadó országokból származnak, ahol az oda került külföldieknek legalább egy része regisztráltatja magát. Így tehát például azt, hogy hány magyar él külföldön, a legnagyobb biztonsággal úgy állapíthatjuk meg, ha összegyűjtjük a (nagy számú) befogadó ország ilyen, ún. tükröstatistikáit és az azokban szereplő számokat összeadjuk. (A tükröstatistikák alapján rendelkezésre álló adatokról lásd Gödri Irén írását a 3. oldalon.) Különböző okoknál fogva ez az adat sem teljesen pontos persze, ráadásul nem több néhány egyszerű számnál. Így semmit nem mond például arról, hogy miért mennek el a külföldre költözők, hogy mennyi időt terveznek távol tölteni, vagy hogy kik is ők: fiatalok vagy öregek, családosak vagy egyedülállóak. Pedig ezek egyáltalán nem lényegtelen kérdések: megválaszolásuk segítheti a kibocsátó ország döntéshozóit a helyzetnek leginkább megfelelő munkaerő-piaci beavatkozások kidolgozásában, a nyugdíjrendszer alakításában, a demográfiai folyamatok előrejelzésében, stb. A döntéshozók mellett a tudomány képviselőit is foglalkoztatják ezek a problémák, hiszen ezeken keresztül érthetünk meg például, hogy mi tesz egy országot befogadó vagy éppen kibocsátó országgá. Ezek a kérdések nem csak nálunk, Magyarországon megválaszolatlanok, hanem így van ez a világ legtöbb más országában is. A SEEMIG projekt éppen ezért kiemelt feladatának tekinti az elvándorlásról szóló ismeretek bővítését, és egy újfajta módszerrel próbálja vizsgálni az elvándorlást. Az ötlet lényege, hogy egy nagy, országos, reprezentatív adatfelvételt felhasználva tudjuk meg, melyek azok a háztartások, amelyekből (vagy amelyek tagjainak rokonai közül) az elmúlt időszakban külföldre költözött valaki. A következő lépésben az így elért, külföldön élő személyeket keressük meg egy kérdőívvel. A módszer fontos tulajdonsága, hogy az így megtalált személyek (bizonyos feltételek

teljesülése esetén) megfelelően reprezentálják az országból elköltözött összes személyt, vagyis tulajdonságaik kellően hasonlítanak a teljes elvándorolt népesség tulajdonságaihoz. A kísérleti (ún. pilot) vizsgálatot két országban: Magyarországon és Szerbiában fogjuk lefolytatni. Az itt összegyűjtött tapasztalatok alapján Európa többi országában is használható javaslatot dolgozunk ki az elvándorlók vizsgálatára. Az adatfelvétel alapját Magyarországon a Munkaerő-felmérés (MEF) – az összes EU-s tagállamban létező Labour Force Survey magyarországi megfelelője – képezi. A MEF egy olyan rendszeres adatfelvétel, amelyben az összeírók a Magyarországon élő háztartások közül körülbelül 30-000-et keresnek fel, és az ott élő 15-74 éves személyeket kérdezik munkapiaci részvételükről hat egymást követő negyedévben. A legközelebb, vagyis 2013-ban január és március között zajló adatfelvételben a MEF mintájában szereplő háztartásokban a szokásos kérdések mellett azt is meg fogjuk kérdezni, hogy az elmúlt időszak során költözött-e valaki külföldre a háztartásból, illetve hogy a háztartás tagok valamelyikének a testvére nem él-e külföldön. Ha van ilyen személy, akkor arra fogjuk kérni a háztartás tagokat, hogy mondjanak el róla néhány adatot, illetve hogy kérjenek tőle engedélyt, hogy megadhassák nekünk az illető (e-mailés vagy telefonos) elérhetőségét. Jövő év tavaszán-nyarán pedig ezeket az elérhetőseget felhasználva magukat az elvándorolt személyeket keressük majd meg, hogy a körükben gyűjtött adatokkal tovább bővítsük a nemzetközi vándorlásról rendelkezésre álló ismereteket.

*Blaskó Zsuzsa*  
kutatásvezető  
Népességtudományi Kutatóintézet

### Adatvédelem

A kutatás kizárólag tudományos célokot szolgál, megtervezése a vonatkozó magyar és Európai Unió jogszabályokat figyelembe véve történt. A válaszadás önkéntes. Az elérhetőseget kizárólag arra használjuk, hogy kapcsolatba lépjünk az elvándorolt személyekkel, aki szintén önkéntesen vesz részt a kutatásban. Az adatokat csak és kizárólag a kutatócsoport kezeli. Ezt követően az elérhetőseget megsemmisítjük.



Blaskó Zsuzsa szociológus  
a Népességtudományi Kutatóintézet  
főmunkatársa

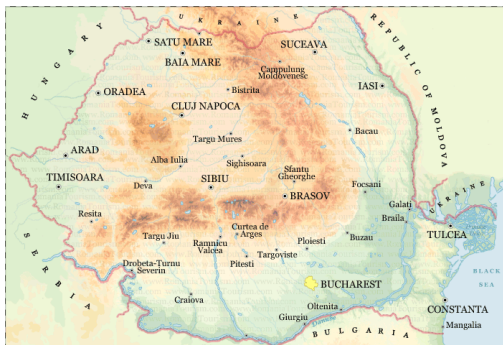
### A kutatás készítői

A SEEMIG projekt ezen részének irányításáért a KSH Népességtudományi Kutatóintézet (NKI) felelős. A kutatás szakmai feladatait az NKI kutatói látják el, magát az adatfelvételt a Központi Statisztikai Hivatal kéredezőbiztosai végzik. Fontos szakmai segítséget kapunk még a KSH Életmód-, foglalkoztatás-és oktatás-statisztikai főosztályától, a Módszertani főosztálytól, valamint az Informatikai főosztálytól is. Az NKI és a KSH által kidolgozott módszertan aztán irányelvként szolgál a szerb partnerek számára, akik előre láthatóan 2013 áprilisában folytatják le saját vizsgálatukat.

A KÜLFÖLDÖN ÉLŐ  
MAGYAROK SZÁMÁN TÚL  
NEM SOKAT TUDUNK A  
KÜLFÖLDRE  
KÖLTŐZŐKRŐL. NEM  
TUDJUK, MIÉRT MENNEK EL,  
MENNYI IDŐT TERVEZNEK  
TÁVOL TÖLTENI, ÉS KIK IS  
ŐK: FIATALOK VAGY  
ÖREGEK, CSALÁDOSAK  
VAGY EGYEDÜLÁLLÓK?

## A Sepsiszentgyörgyi önkormányzat a SEEMIG-ben

Bár számos kutatás és tanulmány foglalkozott már a Romániát az elmúlt évtizedekben sújtó nagymértékű elvándorlással, a politikai élet és közigazgatás meghatározó szereplői ezidáig nem dolgoztak ki semmiféle átfogó stratégiát az ebből származó társadalmi, gazdasági és kulturális problémák kezelésére. A román hatóságok növekvő bevándorlással számoltak az ország 2007-es EU-s csatlakozását követően, mégsem készült olyan közép- vagy hosszú távú stratégia, mely felkészítette volna a helyi, regionális, vagy országos szerveket a bevándorlásból fakadó kihívások kezelésére. Az önkormányzatoknak ugyan nincsenek a migrációval összefüggő kötelezően ellátandó feladatai, ugyanakkor mégis nap mint nap szembesülnek a munkavállalási célú migrációból, a bevándorlók integrációjából fakadó társadalmi problémákkal. Sepsiszentgyörgy Önkormányzata is ebben a helyzetben van. A város Románia kellős közepén, a gazdaságilag kevésbé fejlett Székelyföldön helyezkedik el. Gyakran hívják Brassó szatellit-városának, amely az ország egyik legnagyobb, legfejlettebb települése, 35 km-re Sepsiszentgyörgytől. A legutolsó népszámlálási adatok szerint a



közel 60 000 fős település az elmúlt tíz évben lakosságának mintegy 10%-át veszítette el, ami csak részben írható a térségre jellemző demográfiai folyamatok számlájára. A népességcsökkenés egy része az országon belüli migrációnak, illetve a elvándorlásnak köszönhető, de ez utóbbiról nincsenek pontos adatok. Az 1980-as évek végén és a rendszerváltás utáni első évtizedben régiós összehasonlításban a Székelyföldön volt a legmagasabb az elvándorlás aránya Romániában, de ez az arány napjainkra csökkent, és az országos átlag alá esett. Ezzel párhuzamosan a régóta jellemző vidékről városba költözés

irányt váltott, és Sepsiszentgyörgyre is egyre inkább jellemző a városból az elővárosi területekre illetve falvakba való kiköltözés. Arról



Fotó: Henning János

azonban szintén nincsenek pontos felmérések, hogy ez utóbbi folyamat milyen hatást gyakorolt a városra. Az elmúlt időszakban az önkormányzat – gazdasági és kulturális intézkedésekkel párhuzamosan – számos, a hazatérők és bevándorlók integrációját segítő programot dolgozott ki, amelyek nagy része meg is valósult. Ezek a programok már részét fogják képezni annak a komplex stratégiának, amelyet az önkormányzat a közeljövőben fog kidolgozni. Ezzel kapcsolatban az önkormányzat nagy várakozással tekint a SEEMIG-ben való részvétel felé, hiszen az új adatgyűjtési módszerek mellett a projekt kiemelt célja éppen a közigazgatás és a politikai döntéshozatal különböző szintű szereplőinek a megszólítása, és a migrációból fakadó társadalmi jelenségek kezelésére tett javaslatok kidolgozása. A projekt lehetőséget biztosít számos helyi és regionális önkormányzat, így Sepsiszentgyörgy számára is, hogy neves európai intézetekkel és elismert szakértőkkel együttműködve kezdjék el kezelni a migrációs folyamatok adta kihívásokat.

*Buja Gergely*  
Sepsiszentgyörgy Önkormányzata  
Románia

### További önkormányzati partnerek

Sepsiszentgyörgy Önkormányzata mellett öt további helyi közigazgatási szerv tagja a SEEMIG partnerségnek:

Montana Önkormányzata, Bulgária  
Pécs Megyei Jogú Város, Magyarország  
Hargita Megye Tanácsa, Románia  
Kanjiža Önkormányzata, Szerbia  
Turčianske Teplice Önkormányzata, Szlovákia

AZ ELMÚLT 10 ÉVBEN  
SEPSISZENTGYÖRGY  
LÉLEKSZÁMA 10%-KAL  
CSÖKKENT.

A SEEMIG széleskörű partnerségre épít. A közreműködő partnerek köre kiterjed a kutatóintézetekre, egyetemekre, statisztikai hivatalokra, valamint helyi önkormányzatokra nyolc országból (Ausztria, Bulgária, Magyarország, Olaszország, Románia, Szerbia, Szlovákia, Szlovénia), és megfigyelő státuszú partnerekre további három országból (Albánia, Grúzia, Ukrajna).

## Migrációs hírek



A **Menedék Egyesületet** nem kell bemutatni a migráció kérdésköre iránt érdeklődő magyar közönségnek. Csaknem két évtizede, 1995 óta működik állami intézményektől független, non-profit intézményként. Célja elsősorban a Magyarországon élő bevándorlók, menedékkérők, menekültek és más külföldiek társadalmi beilleszkedésének segítése szociális, oktatási és kulturális programokon keresztül. Egyik legújabb projektjükben az európai munkaerőpiacon dolgozó bevándorlók túlképztségével foglalkoznak. Európában a magasak képzett bevándorlók kétharmada olyan állásban dolgozik, amelyhez túlkvalifikált. Ennek oka például a diplomák elismerésének problémái, a nyelvtudás és a munkaerő-piaci ismeretek hiánya, a diszkrimináció és a jelenlegi gazdasági recesszió. Márpedig a fogadó ország gazdasági produktívására is kedvező hatással lenne, ha a diplomás bevándorlók nem fizikai munkát végeznének.

A Menedék a REALISE projekt keretében elkészítette a *kompetencia kártyát*, egy olyan eszközt, amely a bevándorlók sikeres munkakeresését hivatott elősegíteni. A kompetencia kártyát a Menedék szociális munkásai és a projektben dolgozó más munkatársak egy fejedelmű cég bevonásával fejlesztették ki dán példát követve. A kártya a munkakeresés során az önéletrajzhoz csatolva megkönnyíti a munkáltatónak átlátni egy számára potenciálisan ismeretlen társadalmi közegeből jött egyén kvalifikációit. Többek között a nyelvi készségekről, a szervező és problémamegoldó képességekről ad tájékoztatást, és egyben magának a munkakeresőnek is megkönnyíti a dolgát, hiszen a Menedék felméri és a cégek HR osztályainak nyelvére „lefordítja” a bevándorló kompetenciáit. Ezzel együtt tanácsadást és segítséget biztosít az Egyesület az ügyfelei számára. A projekt az Európai Unió Integrációs Alapjának támogatásával valósul meg.

### December 18. a Migránsok Nemzetközi Világnapja

1990-ben az ENSZ közgyűlés ezen a napon fogadta el a *Migráns munkavállalók és családtagjaik jogainak védelméről* szóló nemzetközi egyezményt.

*Globális kihívás, globális válasz, lokális ellenállás? Soltész Béla tanulmánya az egyezményről:*

<http://www.grotius.hu/publ/displ.asp?id=RHLKDX>

Az **Európai Integrációs Alap** célja olyan harmadik országbeli állampolgárok magyar társadalomba történő beilleszkedésének elősegítésére tett intézkedések támogatása, akik újonnan érkeztek Magyarországra területére, vagy korábban érkeztek hazánkba, és jogszerűen, tartós és állandó jelleggel itt tartózkodnak. Az Alap olyan tevékenységekhez járul hozzá, mint az oktatás fejlesztése, a kultúrák közötti párbeszéd elősegítése, a hátrányos megkülönböztetés megelőzése, társadalmi és kulturális orientációt szolgáló programok, kutatások lebonyolítása, a közigazgatási/közszolgáltatásokat nyújtó szervek vonatkozó migránsokkal kapcsolatos tevékenységének elősegítése, nemzetközi tapasztalatcsere. A projektek megvalósításához szükséges forrásokat az Alap (75%) és a Belügyminisztérium (25%) költségvetése társfinanszírozásban biztosítja, vissza nem térítendő támogatás formájában. Pályázók lehetnek non-profit szervezetek, önkormányzatok, nemzetközi és kormányközi szervezetek, valamint gazdasági társaságok is, amennyiben projektjeik non-profit jellegűek. Az Alappal kapcsolatos további információk és eredmények megtalálhatók a [www.solidalapok.hu](http://www.solidalapok.hu) oldalon.

EURÓPAI INTEGRÁCIÓS ALAP



### Egy nyelvet beszélünk?

Az Európai Migrációs Hálózat gondozásában jelent meg az a szöveget, amely az Európai Unió 22 hivatalos nyelvén tartalmazza a migráció és menekültügy területén leggyakrabban használt szavakat, szakkifejezéseket. Az *Asylum and Migration Glossary* betűrendben közöl csaknem 300 szócikket. A könnyen kereshető kifejezések mellett kiegészítő magyarázatokat, definíciókat is találhat az olvasó. A kiadvány nagy segítség lehet szakembereknek, érdeklődőknek egyaránt.

<http://www.emnhungary.hu/hu/content/thezaurusz-glossarium>

### A SEEMIG a South East Europe Programme stratégiai projektje, amely az Európai Unió és a Magyar Köztársaság társfinanszírozásával valósul meg.

Az itt közölt tartalom a szerzők véleményét tükrözi és South East Europe Programme nem felel a kiadványban szereplő információk bármilyen további felhasználásáért.



Nemzeti  
Fejlesztési Ügynökség

### IMPRESSZUM



Népszámlálási Kutatóintézet  
Központi Statisztikai Hivatal  
1024 Budapest, Buday László utca 1-3.  
Tel.: +36 1 345 6593  
E-mail: [info@seemig.eu](mailto:info@seemig.eu)

További információért kérjük, látogasson el honlapunkra:  
[www.seemig.eu](http://www.seemig.eu)